

國立陽明大學 公共衛生研究所  
財團法人演譯基金會美兆健康資料申請及使用辦法

109 年 2 月 17 日初訂

- 一、計畫名稱：個人與環境因素之交互作用對疾病預防及健康照護政策之影響
- 二、申請資格：公共衛生研究所專任教師
- 三、授權資料範圍：財團法人演譯基金會健康問卷與健康數據資料
- 四、費用：美兆資料庫使用免費。如需額外串聯衛福部資料庫所衍生之相關費用如演譯基金會資料處理費，衛福部資料編輯及設備使用費等由申請人負擔。
- 五、申請方式：

每件申請案請提供一份研究計畫摘要，向公衛所所長指派之申請窗口申請。計畫摘要以 A4 紙 2 頁以內為限、12 號字為原則，內容包括：

  1. 申請人姓名。依約日後發表論文申請人需列為第一作者或通訊作者
  2. 中英文研究題目
  3. 研究目的、方法、及 5-10 篇參考文獻
  4. 其他資料使用者姓名

另需附上下列文件：

  5. 本校 IRB 審查通過證明
  6. 主持人及其他實際資料使用者每位皆須填寫「財團法人演譯基金會美兆健康資源中心申請人料使用同意書」
- 六、使用範圍及期限：使用範圍限定學術研究，本計畫資料庫不開放教師作為課堂學生資料分析練習目的使用。使用期限三年，超過三年提出 IRB 展延證明得延長，延長年限與 IRB 有效期限同步。教師申請使用案件次數不限，每一案件之主持人及題目兩欄位將存放於公衛科所並提供申請人查詢。
- 七、結案：完成碩博士論文或期刊發表後請送交一份論文摘要給公衛科所存檔即結案。三年內若未進行論文研究請在「結案/展期表」填寫原因後視為結案。超過三年未結案得填寫原因後每次展期一年直至結案。
- 八、資料使用規範：
  1. 本項資料、資訊與檢體之申請者應遵守「個人資料保護法」、「人體研究法」、「人體生物資料庫管理條例」及相關法令之規定，不得侵犯個人隱私，亦不得以直接或間接方式辨識個人或個別單位。

2. 本資料庫申請使用者，未經同意不得將資料、資訊與檢體提供給申請案以外之他人使用。
3. 本資料庫申請使用者，如因研究須要變更計畫之內容，或是實際使用資料成員有所變動，應主動經由本所向演譯基金會提出變更申請。

九、財團法人演譯基金會相關資訊請參考首頁 <http://www.mjhrf.org>。過去曾使用美兆資料庫所發表之成果請參考 [http://www.mjhrf.org/main/page/resource/zh\\_tw/#resource07](http://www.mjhrf.org/main/page/resource/zh_tw/#resource07)。

十、資料庫引用格式、資料引用說明範例、參考文獻範例詳如附件。

十一、美兆健檢資料庫每一計畫有最高變項數之限制且本次採購之系所亮點經費有限，公衛所申請之資料內容摘要如附件。

國立陽明大學 公共衛生研究所  
財團法人演譯基金會美兆健康資料申請及使用辦法 附件

109 年 2 月 17 日初訂

一、公衛所本次申請之「健康問卷與健康數據資料」內容摘要如下：

1. 篩選條件：(1)2001~2013 年  
(2)性別、年齡及教育程度無遺漏值者  
(3)有兩次以上健檢紀錄者
2. 人數：181,886 / 人次數：690,280
3. 變項數：140
4. 公衛所本次申請變項譯碼簿請見兩個附檔：  
“健康問卷資料庫 Codebook\_2001-2013 變項及有效點數.xlsx”  
“生化數據資料庫 Codebook\_2001-2013 變項及有效點數.xlsx”
5. 美兆健檢資料譯碼簿與虛擬資料 excel 檔可於演譯基金會網站下載

二、陽明醫學院發展建設計畫 Acknowledgment 引用範例：

This work is particularly supported by “Yin Yen-Liang Foundation Development and Construction Plan” of the School of Medicine, National Yang-Ming University.

三、美兆資料庫引用格式及論文發表：

資料使用者運用美兆健康資源中心資料庫所撰成一切論著(如博碩士論文、技術報告、會議論文、期刊論文、書本文章或專書等)，(1)應在致謝詞中提及該中心；(2)並將「財團法人演譯基金會」或「MJ Health Research Foundation」加入論文摘要或關鍵詞中；(3)在出版或發表後，須以電子郵件寄到「財團法人演譯基金會」(contact\_us@mjhrf.org)及「公共衛生研究所」(pyli@ym.edu.tw)告知該論著之題目及詳細出處之該，以利該中心及本所及其它資料使用者參考。

四、美兆資料庫資料引用說明範例 ( Acknowledgement )

【中文】

本研究全部(部分)資料來源為財團法人演譯基金會授權使用之資料檔(授權碼：\_\_\_\_\_ )。文中任何闡釋或結論並不代表「財團法人演譯基金會」之立場。

【英文】

All or part of the data used in this research were authorized by, and received from MJ Health Research Foundation (Authorization Code: \_\_\_\_\_ ). Any interpretation or conclusion described in this paper does not represent the views of MJ Health Research Foundation.

五、美兆資料庫 參考文獻範例 ( Reference )

【中文】

財團法人演譯基金會(2014)。美兆健康問卷資料庫、美兆健康數據資料庫【原始數據】，或(以及)美兆人體生物資料庫【生物檢體】。取自財團法人演譯基金會  
<http://www.mjhrf.org>。

**【英文】**

MJ Health Research Foundation. (2014). MJ Health Survey Database, MJ BioData[Data file], MJ BioBank[Biological specimen], Available from MJ Health Research Foundation Web site:  
<http://www.mjhrf.org>.